



Cheer™

---

Hallójáratati hallókészülék

# Használati útmutató



## Tartalomjegyzék

Típus áttekintő	06
Fontos figyelmeztetések és biztonsági útmutató	07
A hallókészülék részei	13
Elemméret	14
Hallókészülék használatának lépései	15
1. lépés: Az elem behelyezése	15
2. lépés: Hallókészülék bekapcsolása	16
3. lépés: A hallókészülék fülbe helyezése	17
4. lépés: Hangerőszabályzás	18
5. lépés: A programváltó gomb használata	20
6. lépés: A hallókészülék lenémítése	21
7. lépés: A hallókészülék kivétele a fülből	21
8. lépés: A hallókészülék kikapcsolása	22
9. lépés: Az elem cseréje	22
A hallókészülék egyéb jellemzői	23
A hallókészülék karbantartása, tisztítása	24
Hibaelhárítás	27

Opcionális kiegészítő termékek Cheer hallókészülékekhez	29
A termékkel kapcsolatos rendelkezések, jelölések és megfelelés	30
Megfelelési követelmények Európában	32
Jótállás és javítás	33
Rendeltetésszerű használattal kapcsolatos információk	35
A használati útmutatóban található szimbólumok magyarázata	36
Szervizszolgáltatás	38

**Gratulálunk, Ön remekül döntött!  
Csak egy kis gyakorlás, és Ön is  
megtapasztalhatja a visszakapott hallás  
örömeit. Szakembereink a hallókészülé-  
ket az Ön hallásállapotának megfelelően  
programozták be.**

---



Kérjük, olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, mielőtt használni kezdi a készüléket. A használati útmutató számos hasznos információt tartalmaz a hallókészülék használatáról, karbantartásáról, és az elemek használatáról, valamint további fontos biztonsági előírásokat foglal össze.

### **Használati javallat**

Az eszköz rendeltetésszerű használatának célja a fül mögé helyezve a hallás javítása, a fülhöz érkező hangok erősítésével.

Az ASHA előírása szerint a hallókészülék kis-közepes és nagyfokú-súlyos halláscsökkenésre is adható.

## Típus áttekintő

---

A használati útmutató az alábbi hallókészülék típusokhoz nyújt segítséget:

### C\YYf\*\$((\$p&\$

- 60 | 40 | 20 ITEPDW, vezeték nélküli funkcióval
- 60 | 40 ITED
- 60 | 40 | 20 ITCPDW, vezeték nélküli funkcióval
- 60 | 40 ITCD
- 60 | 40 ITCW, vezeték nélküli funkcióval
- 60 | 40 | 20 ITC
- 60 | 40 CIC PW, vezeték nélküli funkcióval
- 60 | 40 | 20 CIC W, vezeték nélküli funkcióval
- 60 | 40 CIC
- 60 IIC

## Fontos figyelmeztetések és biztonsági útmutató

---

Amennyiben véletlenül lenyeli hallókészülékét vagy az elemeket, kérjük, azonnal forduljon orvoshoz, mert ezek lenyelése akár fulladást is okozhat. A hallókészülék vagy az elemek helytelen használata sérüléshez, hallásromláshoz, krónikus hallásvesztéshez vezethet. Az alábbiakat kérjük, figyelmesen olvassa el mielőtt először használni kezdi hallókészülékét.

### Kockázatokra vonatkozó, a készülék viselőjét érintő figyelmeztetések


- ⚠ A hallókészüléket az Ön hallásának megfelelően állították be, így más számára akár maradandó halláscsökkenést is okozhat.
- ⚠ Ne hordja készülékét, amikor a következő, vagy ezekhez hasonló sportokat űz: futball, birkózás, karate stb., ugyanis a hallókészülék viselésekor a fület érő ütés sérülést okozhat.

- ⚠ A hallókészüléket, tartozékait és az elemeket gondosan elzárva kell tartani csecsemőktől, gyermekektől és bárkitől, aki lenyelheti, vagy más módon kárt tehet magában vele (pl. háziállatoktól).
- ⚠ Legyen óvatos, amikor elemet cserél, illetve dob ki. Tartsa távol az elemet csecsemőktől, kisgyermekektől, mentálisan sérültektől, háziállatoktól.
- ⚠ Tisztítsa hallókészülékét és alkatrészeit rendszeresen, az audiológus ajánlása szerint. A nem rendszeresen tisztított hallókészülékeken megtelepedő mikroorganizmusok bőrirritációt okozhatnak.
- ⚠ Vigyázzon a kifolyt elemekkel, mert anyaguk különösen veszélyes.
- ⚠ Soha ne próbálja meg feltölteni a hagyományos elemeket.
- ⚠ Soha ne cseréljen elemet vagy ne használja a kezelőszerveket csecsemők, kisgyermekek, vagy mentálisan sérültek jelenlétében.



- ⚠ Soha ne tegye a hallókészüléket vagy az elemet a szájába, mert így könnyen lenyelheti.
- ⚠ Az elemeket tartsa távol a gyógyszerektől, mert azok könnyen összetéveszthetők.
- ⚠ Amennyiben véletlenül lenyeli a hallókészüléket vagy az elemet, kérjük, azonnal keresse fel orvosát.
- ⚠ Kérjük, vegye számításba azt az eshetőséget, hogy hallókészüléke figyelmeztetés nélkül leállhat. Ezt tartsa észben olyan helyzetekben is, amikor forgalomban van, illetve egyéb olyan helyzetekben, amikor figyelmeztető hangok megjelenésére számíthat.
- ⚠ Az iránymikrofonnal rendelkező készülékek halkíthatják a hátulról érkező közlekedési, illetve egyéb figyelmeztető hangokat.
- ⚠ Vegye ki hallókészülékét, mielőtt after shave-et, hajlakkot, olajat, parfümöt, szúnyogriasztó spray-t, testápolót stb. használ. Kérjük, csak ezen anyagok megszáradása után helyezze be hallókészülékét.

## **Figyelmeztetés hallásgondozó szakembereknek és ügyfeleknek**

-  Egyes hallókészülékek hangereje meghaladhatja a 132 dB-es hangnyomásszintet (IEC 60318-4), ezért különös odafigyelést igényel a hallókészülék illesztése és viselése. A nem megfelelő illesztés az ügyfél hallásállapotának további romlásához vezethet.

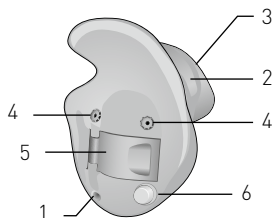
## Biztonsági figyelmeztetések

- A hallókészüléket mindig rendeltetésszerűen, a használati utasítás szerint használja.
- A hallókészüléket kizárólag képzett hallásgondozó szakember állíthatja be.
- A helytelen használat vagy a nem megfelelő beállítás akár hirtelen hallásromláshoz vagy hallásvesztéshez is vezethet.
- A hallókészülékek nem állítják helyre a normál hallást, vagy előzik meg a szervi körülményekből adódó halláscsökkenést.
- Tájékoztatjuk, hogy a hallókészülék viselésével megnövekedhet a hallójáratban összegyűlt fülzsír mennyisége.
- Ilyen esetben kérjük, keresse fel fül-orr-gégészét a felgyülemlett fülzsír eltávolításával kapcsolatban.
- Keresse fel orvosát, ha megnövekedett fülzsírtermelődést vagy bőrirritációt tapasztal.
- Amennyiben a hallókészülék viselése mégsem kényelmes, vagy irritálja fülét, kérjük, keresse fel audiológusát a fülilleszték további testreszabása céljából.
- Soha ne helyezzen semmilyen tárgyat a mikrofon nyílásába, és ne tegyen semmit a hangszóró kimeneti nyílásába, mert ezzel könnyen kárt tehet hallókészülékében.

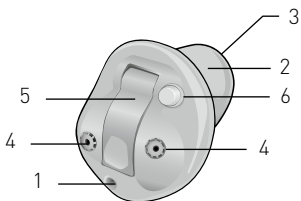
- Ne tegye ki hallókészülékét nagy hőnek, ne hagyja az átforrósodó autóban nyáron, radiátor közelében stb.
- Ne hordja hallókészülékét úszás, búvárkodás vagy ezekhez hasonló tevékenységek közben.
- Ne merítse hallókészülékét vízbe vagy egyéb folyadékba.
- Kérjük, vegye ki hallókészülékét lefekvés előtt.
- Amikor nem hordja hallókészülékét, tartsa azt a mellékelt műanyag készülék tartóban.
- Soha ne próbálja megszáritani hallókészülékét hajszárítóval, vagy mikrohullámú sütőben, stb.

## A hallókészülék részei

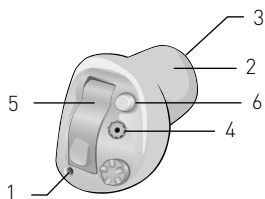
ITEPDW, ITED, ITCPDW, ITCD, ITCW és ITC modellek



ITEPDW | ITED



ITCPDW | ITCD



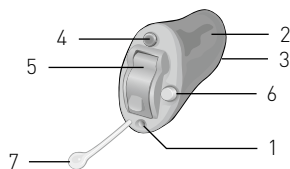
ITCW | ITC

- 1 Szellőzőfurat
- 2 Hallókészülék ház
- 3 Hangszóró kimenet/  
fülsírvédő
- 4 Mikrofon O-filterrel
- 5 Elemajtó
- 6 Programváltó gomb  
(opcionális)

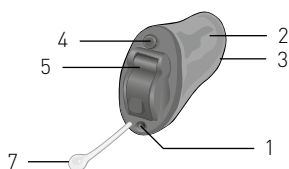


**Figyelem!** Az ITED, ITCD és ITC hallókészülék típusok esetén opcionálisan beépíthető a programváltó gomb. Audiológusa az Ön igényeit figyelembe véve dönti el az opcionális programváltó gomb szükségességét.

## CIC PW, CIC W, CIC és IIC modellek



**CIC PW | CIC W | CIC**



**IIC**

- |                                    |                                     |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Szellőzőfurat                    | 5 Elemajtó                          |
| 2 Hallókészülék ház                | 6 Programváltó gomb<br>(opcionális) |
| 3 Hangszóró kimenet/<br>fülsírvédő | 7 Kihúzó szál                       |
| 4 Mikrofon T-filterrel             |                                     |

## Elemméret

Hallókészülékéhez az alábbi elemtípusokat használhatja:

- ITEPDW, ITED: 13-as elem
- ITCPDW, ITCD, ITCW, ITC: 312-es elem
- CIC PW, CIC W, CIC, IIC: 10-es elem

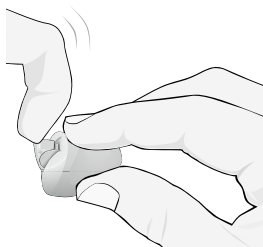


**Figyelem!** Az Ön hallókészüléke kinézetben kissé eltérhet a képen látható készüléktől.

## Hallókészülék használatának lépései

### 1. lépés: Az elem behelyezése

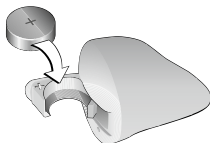
- Óvatosan nyissa ki az elemajtót ütközésig, de ne erőltesse. (A)
- Távolítsa el a színes címkét az új cink-levegő elemről. (B)
- Helyezze az elemet a lapos, sima oldalával felfelé (amelyik oldalán a + jel van) az elemajtóba. (C)



A



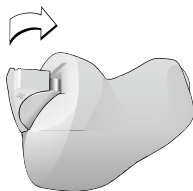
B



C

## 2. lépés: Hallókészülék bekapcsolása

A hallókészülék bekapcsolásához teljesen csukja be az elemajtót, ekkor egy kattantást kell éreznie. A hallókészülék ezután bekapcsolt állapotban van.



Bekapcsolva



**Figyelem!** Soha ne erőltesse az elemajtó becsukását vagy kinyitását!

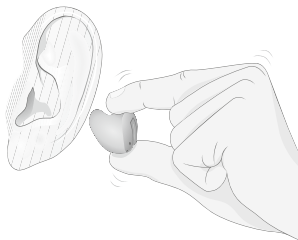


### 3. lépés: A hallókészülék fülbe helyezése

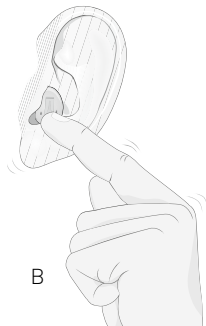
Hallókészülékét egyénileg az Ön jobb vagy bal fülére programoztuk.

Az oldaliság jelző segít Önnek megkülönböztetni a jobb (piros), illetve a bal (kék) oldali hallókészüléket.

- A jobb oldali hallókészüléket a jobb, míg a baloldali hallókészüléket a bal kezével helyezze a fülébe.
- Fogja meg a mutató- és a hüvelykujjával a hallókészülék házát. Amennyiben az Ön hallókészülékén található kihúzó szál, annak alul kell lennie. (A)
- Helyezze a hallókészüléket a hallójáratába. (B)
- Óvatosan húzza lefelé a fülcimpáját a másik kezével és tolja be a hallókészüléket, amíg megfelelően a helyére kerül.



A



B



**Figyelem!** Az egyéni illeszték helyes behelyezése türelmet és gyakorlást igényel. Amennyiben nehézsége támadna, kérjük, keresse fel hallásgondozóját, audiológusát.

#### 4. lépés: Hangerőszabályzás

A készüléket úgy tervezték, hogy automatikusan alkalmazkodjon az Önt körülvevő környezethez.

Néhány típus esetén Önnek lehetősége van hangerőszabályzásra az opcionális hangerőszabályzó segítségével. Kérjük, az Ön hallókészülékében elérhető funkciókról érdeklődjön audiológusánál.

Amennyiben hallókészülékén található hangerőszabályzó, Önnek lehetősége van a hangerő beállítására.

A hangerő növeléséhez, tekerje a hangerőszabályzót előrefelé.

A hangerő csökkentéséhez, tekerje a hangerőszabályzót hátrafelé.



Kattanásokat fog hallani hangerőszabályzás közben. Amikor elérte a maximális vagy a minimális hangerőszintet, egy hangjelzést fog hallani. Amennyiben visszatér a kedvelt hangerőszintre, egy az előzőektől eltérő hangjelzést fog hallani.



**Figyelem!** A hallókészülék hangereje automatikusan visszatér az előzetesen (audiológus által) beállított hangerő szintre, amikor a hallókészüléket bekapcsolja, vagy merül az elem, illetve ha programot vált. Amennyiben azt tapasztalja, hogy sokszor kell a készülék hangerején változtatnia, keresse fel audiológusát, hallásgondozó szakemberét.

## **5. lépés: A programváltó gomb használata**

Amennyiben az Ön hallókészüléke programváltó gombbal rendelkezik, úgy a gombbal különböző (az audiológus által beállított) programok közül választhat.

Tartsa nyomva a programváltó gombot kb. 2 másodpercig. A készülék programot vált. Annyi hangjelzést fog hallani, amelyik számú programra átváltott a készülék.

Az Ön hallókészülékében több különböző program is beállítható. Kérjük, az elérhető funkciókról és programokról érdeklődjön audiológusánál.

## 6. lépés: A hallókészülék lenémítése

Amennyiben az Ön hallókészülékén található programváltó gomb, az Ön audiológusa aktiválhatja a némítás funkciót. Audiológusától bővebb tájékoztatást kérhet a funkció meglétéről.

Amennyiben a funkció elérhető, a programváltó gomb hosszú idejű (körülbelül 3 másodperc) megnyomásával némíthatja le hallókészülékét.

A hangerőszabályzó állítása, vagy a programváltó gomb ismételt megnyomása után a hallókészülék újra szólni fog.

## 7. lépés: A hallókészülék kivétele a fülből

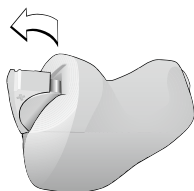
- Hüvelykujjával kissé nyomja meg hátulról a fülét felfelé, hogy lazítson a hallókészüléke helyzetén.
- Fogja meg a hallókészüléke szélét hüvelyk- és mutatóujjával, és óvatosan vegye ki a füléből.
- Amennyiben hallókészülékén kihúzó szál található, annál fogva húzza ki a készülékét a füléből.



**Figyelem!** A némítás funkcióval nem kapcsol ki a hallókészülék, ebben az üzemmódban továbbra is meríti az elemet.

## 8. lépés: A hallókészülék kikapcsolása

Csúsztassa körmét az elemajtó alá és nyissa fel. A hallókészülék ekkor kikapcsol.



Nyitva (Kikapcsolva)

## 9. lépés: Az elem cseréje

A hallókészülék rendszeres időközönként hangjelzéssel figyelmeztet, ha az elem töltöttsége alacsony. Amikor hallja a jelzést, cserélje ki az elemet. A hallókészülék-elemek élettartama függ az elem típusától és gyártójától. A higanymentes elemek esetében a hallókészülék korábban jelez.

## A hallókészülék egyéb jellemzői

A következő funkciók lehet, hogy be vannak kapcsolva az Ön hallókészülékében.

Kérjük, egyeztessen audiológusával a funkciók meglétéről.

- A telefontekerics** segítségével Ön jobban hallhat telefonáláskor, vagy ha olyan épületben tartózkodik, mely rendelkezik induktív hurok rendszerrel (templom, előadóterem, színház stb).



Ez, vagy egy ehhez hasonló szimbólum jelzi az állandó, kiépített induktív hurok rendszer meglétét.

- Az **Automatikus telefon észlelés** funkcióval rendelkező hallókészülékek a programváltás gomb megnyomása nélkül, automatikusan váltanak a kívánt telefon programra.

## **A hallókészülék karbantartása, tisztítása**

---

Az egészséges fül is termel fülzsírt, amely képes beszennyezni a hallókészüléket. Kérjük, olvassa el figyelmesen a következő utasításokat, hogy megelőzhesse hallókészüléke meghibásodását.

A készülék karbantartására vonatkozó további információkért, keresse fel audiológusát, vagy látogasson el a [www.sonici.com](http://www.sonici.com) weboldalra, ahol a "Product Support" fül alatt megtekintheti tájékoztató videóinkat.



## Általános karbantartási útmutató

Kezelje úgy hallókészülékét, mint bármely más elektronikus eszközt (tekintse meg a biztonsági előírásokat a 7. oldalon) és bizonyosodjon meg róla, hogy a hallókészüléken nincs szennyeződés vagy nedvesség. Mindig tiszta és száraz kézzel fogja meg hallókészülékét.

## Útmutató a napi ápoláshoz

- Ellenőrizze hallókészüléke tisztaságát és távolítsa el a nemkívánatos szennyeződést a mellékelt puha törlőkendő segítségével.
- Amennyiben szükséges, használja a tisztító keféket az egyéni illeszték csövében és a szellőzőfuratban felgyülemlt szennyeződés eltávolítására.
- Nyissa ki az elemajtót, hogy hallókészüléke átszellőzhessen.
- A szárító szett (opcionális) hasznos segítséget nyújt a hallókészülékek megfelelő karbantartásához. Mindig vegye ki a cink-levegő elemet a hallókészülékből, mielőtt a szárítótégelyt használja. Amennyiben benne hagyja az elemet a hallókészülékben, az elemek élettartama jelentősen rövidülhet.

## **Speciális karbantartás**

### **A: A hangszóró kimenet tisztítása**

A hangszóró kimenet fontos része az Ön hallókészülékének, ezért szükséges mindig tisztán és fülzsírtól mentesen tartani.

Az Ön készülékén fülzsírvédő található. Kérjük, kövesse az alábbi utasításokat a ProWax fülzsírvédő használatához. Amennyiben kérdése merülne fel, keresse fel audiológusát.

### **B: Mikrofonvédő rendszer**

A mikrofon fontos része az Ön hallókészülékének, ezért mindig tartsa tisztán és fülzsírtól mentesen.

Amennyiben az Ön hallókészüléke mikrofonvédő rendszerrel rendelkezik, keresse fel audiológusát a mikrofonvédő cseréjével kapcsolatos kérdése esetén.

## Hibaelhárítás

---

### A hallókészülék sípol

Ellenőrizze a hallókészülék megfelelő illeszkedését a fülben. Amennyiben jól illeszkedik, viszont a hallókészülék még mindig sípol, vagy gerjed, kérjük, keresse fel audiológusát.

### A hallókészülék nem ad ki hangot, túl halk, vagy zúg

Ellenőrizze, hogy a hallókészülék hangereje nincs-e túl alacsony szinten, majd növelje a hangerőt a hangerőszabályzó segítségével. Amennyiben hallókészüléke nem rendelkezik hangerőszabályzóval, ellenőrizze, hogy a némítás funkció nincs-e bekapcsolva. Amennyiben a probléma még mindig fennáll, ellenőrizze, hogy az elemajtó teljesen zárva van-e, valamint nézze meg, hogy az elem megfelelően illeszkedik-e az elemajtóban. Ha a hiba továbbra is fennáll, keresse fel audiológusát.

### A hallókészülék zajos, hullámzik, gyenge vagy zúg és torzít

Nyissa ki és csukja be az elemajtót néhányszor, vagy törölje meg óvatosan egy puha törlőkendővel a hallókészülék elemérintkezőit. Amennyiben a probléma még mindig fennáll, tegyen új elemet a hallókészülékbe. Ha a probléma ezek után sem szűnik meg, kérjük, keresse fel audiológusát.

### **A hallókészülék időszakosan ki- és bekapcsol**

Merül, vagy lemerült az elem. Cserélje ki az elemet.

### **Annak ellenére, hogy Ön nem nyúlt hozzá hallókészülékéhez, az sípoló hangot ad ki**

Merül, vagy lemerült az elem. Cserélje ki az elemet.

### **Egyéb probléma a hallókészülékkel**

Amennyiben a felsoroltaktól eltérő probléma merül fel hallókészülékével kapcsolatban, kérjük, keresse fel audiológusát.

## Opcionális kiegészítő termékek Cheer hallókészülékekhez

---

A Sonic kiegészítő termékek széles skáláját biztosítja ügyfeleinek. Az elérhető tartozékok a hallókészülék típusától függően és országonként is eltérőek lehetnek:

- Távirányító
- SoundGate távvezérlő (vezeték nélküli kapcsolat mobiltelefonnal, zenelejátszóval stb.)
- SoundGate Mikrofon (vezeték nélküli kapcsolat a SoundGate 3.0 távvezérlővel)
- TV adapter (TV és SoundGate távvezérlő közötti vezeték nélküli kapcsolathoz)
- Telefon adapter (a vezetékes telefon és a SoundGate távvezérlő közötti vezeték nélküli kapcsolathoz)

**További információért kérjük, keresse fel audiológusát, hallásgondozó szakemberét.**

## **A termékkel kapcsolatos rendelkezések, jelölések és megfelelés**

---

Minden Sonic által gyártott hallókészülék megfelel az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó nemzetközi szabványoknak. A hallókészülékek házának kis mérete miatt minden szükséges megfelelési jelölés leírását jelen dokumentum tartalmazza.

### **Elektromágneses zavar**

Az Ön hallókészülékét tesztelték az elektromágneses interferenciával szemben. Mindazonáltal előfordulhat, hogy bizonyos berendezések elektromágneses sugárzása hatással lehet az Ön hallókészülékére. Ilyen készülékek lehetnek például az indukciós főzőberendezések, áruvédelmi rendszerek, mobiltelefonok, faxgépek, számítógépek, röntgen gépek, CT gépek stb.

A legszigorúbb nemzetközi szabványoknak megfelelő hallókészülékek is sugározhatnak olyan mágneses hullámokat, amelyek hatással lehetnek más mágneses készülékekre is.

Az Ön hallókészülékében egy rádió transzmitter található, mely a rövidhullámú mágneses rezonancia elvén működik a 3,84 MHz-es frekvencián. A transzmitter mágneses erőssége kisebb, mint  
– 42 dB $\mu$ A/m @ 10 m.

A rádió transzmitter elektromágneses kibocsátása jóval az emberre káros nemzetközi határérték alatt van. Összehasonlításképpen a hallókészülék elektromágneses sugárzása alacsonyabb, mint számos háztartásunkban jelen levő tárgyé, például a halogén lámpáé, számítógép monitoré, mosogatógépé stb.

## **Megfeleléségi követelmények Európában**

---

Ez a hallókészülék megfelel az orvostechnikai eszközökről szóló 93/42/EEC tanácsi irányelv vonatkozó előírásainak. A megfelelőséget a következő jelzés feltüntetése igazolja:



Ez a hallókészülék megfelel a rádió es távközlő végberendezésekről szóló 1999/5/EC európai parlamenti irányelv vonatkozó előírásainak is. A hallókészülék indukciós alkalmazásként működik egy harmonizált frekvenciasávban a 2008/432/EC bizottsági határozatnak megfelelően, és használható az Európai Unió és az Európai Szabadkereskedelmi Társulás tagállamaiban. A megfelelőséget a következő jelzés feltüntetése igazolja:



A megfelelőségi nyilatkozatok elérhetőek a következő helyen:

Sonic Innovations, Inc.  
2501 Cottontail Lane  
Somerset, NJ 08873



## Jótállás és javítás

---

Az Ön által vásárolt hallókészülékre a Victofon Kft. két év jótállást biztosít.

Az olyan tartozékokra, mint például az elemek, nem vonatkozik a jótállás.

Cégünk a jótállási időn túl is folyamatos szervizszolgáltatással és szaktanácsadással áll ügyfelei rendelkezésére.

Céggközpontunk díjmentesen hívható száma:  
06-80/204-000



**Figyelem!** A jótállás érvényét veszti abban az esetben, ha a hallókészüléket nem rendeltésszerűen használják, ha a hallókészüléket elvesztik, illetve gondatlanságból bekövetkezett károsodás esetén. A jótállás érvényét veszti abban az esetben is, ha a hallókészüléket nem a Victofon Kft. szervizében javíttatják. Az eltört, megrepedt hallókészüléket bízva szakembereinkre. Kérjük, a sérült hallókészüléket ne ragassza össze semmilyen anyaggal.



## **Rendeltetésszerű használattal kapcsolatos információk**

---

### **Rendeltetésszerű használat**

Az eszköz (hallókészülék) rendeltetésszerű használata – hallójáratba kialakítás mellett a hallójáratba helyezve, fülmögötti kialakítás mellett a fül mögött elhelyezve – a hallás javítása a fülhöz érkező hangok erősítésével. Az eszköz működéséhez elengedhetetlen kiegészítő a megfelelő típusú, méretű és feszültségi szintű elem.

### **Nem rendeltetésszerű használat**

Az eszköz (hallókészülék) a tervezettől eltérő használata helytelen használatnak minősül.

Helytelen használatnak tekintjük a következőket:

- Lemerült elemmel történő használat.
- Vízben vagy különösen magas páratartalomban történő használat.
- Erős mágneses vagy nagyfrekvenciás mezőben történő használat.
- Nem a fülben (hallójáratba hallókészülék esetén) vagy nem a fül mögött (fülmögötti hallókészülék esetén) történő használat.
- Röntgen vagy más egyéb sugárzás közelében történő használat.
- Robbanásveszélyes területen történő használat.

## A használati útmutatóban található szimbólumok magyarázata

---



A CE megfelelőségi jel mutatja az érvényes Európai direktíváknak való megfelelést.

---



Ez a szimbólum jelöli, hogy a használati útmutatóban szereplő termékek megfelelnek az EN 60601-1 B típusú követelményeinek. A hallókészülék külső felülete megfelel a B típusú követelményeknek.

---



Ez a szimbólum azokat a részeket jelöli a használati útmutatóban, melyek kiemelt fontosságúak.

---



Ez a szimbólum azokat a fontos biztonsági előírásokat jelöli, amelyeket be kell tartani a kockázatok minimális szintre csökkentése és a veszélyes helyzetek elkerülése érdekében.

---



Kiemelten fontos információk a karbantartással és a termék biztonságos kezelésével kapcsolatban.



Ez a szimbólum jelöli az elektronikus hulladékok kezelésére vonatkozó (2002/96/ EC) Európai Direktíva érvényességét.

A hallókészülék és a használt elem veszélyes hulladéknak minősül, ezért vigye vissza az elem vásárlásának helyére, vagy adja le az audiológián, illetve dobja használtelem-gyűjtőbe.

### **Üzemeltetési feltételek**

A terméket úgy tervezték, hogy rendeltetészerű használat mellett probléma vagy korlátozás nélkül működjön, hacsak nincs egyéb megjegyzés a használati útmutatóban.

### **Szállítási és tárolási körülmények**

Szállítás és tárolás közben a hőmérséklet nem lépheti át a - 25 illetve a + 60 Celsius fokot.

## **Szervizszolgáltatás**

---

Cégünk a jótállási időn túl is folyamatos szervizszolgáltatással és szaktanácsadással áll ügyfelei rendelkezésére. Amennyiben meghibásodott a hallókészüléke vagy eltört, megrepedt a hallókészülék háza, a javítást bízva szakembereinkre.

**Kérjük, a hallókészüléket csak a Victofon Kft. szervizében javíttassa.**

A forgalmazó neve és címe:

# Elérhetőségek

---

## **Victofon Kft.**

Szondi utca 98/A

Budapest

Magyarország

+36 80 204 000

+36 1 302 0631

# Victofon

< >  
8,15 mm

Placeholder for  
FSC logo

FSC  
MIX  
Paper

FSC® C043870

^  
19 mm  
v

< 15 mm >

^  
9,0 mm  
v



**Sonic Innovations, Inc.**  
2501 Cottontail Lane  
Somerset, NJ 08873 USA  
+1 888 423 7834

**World Headquarters**

**Sonic Innovations, Inc.**  
2501 Cottontail Lane  
Somerset, NJ 08873 USA  
+1 888 423 7834



**Sonic AG**  
Morgenstrasse 131B  
3018 Bern, Switzerland  
+41 31 560 21 21

**International**

**Sonic AG**  
Morgenstrasse 131B  
3018 Bern, Switzerland  
+41 31 560 21 21



05.15 | 152790 | HU

[www.sonici.com](http://www.sonici.com)



0000152790000001

 **SONIC**  
Everyday Sounds Better